

**Italy-Udine: Administrative recreational, cultural and religious services**

OJ S 47/2022 08/03/2022

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Regione autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione Centrale patrimonio, demanio, servizi generali e sistemi informativi - Servizio centrale unica di committenza e provveditorato

Postal address: via Sabbadini, 31

Town: Udine

NUTS code: ITH4 Friuli-Venezia Giulia

Postal code: 33100

Country: Italy

E-mail: [cuc@regione.fvg.it](mailto:cuc@regione.fvg.it)

Telephone: +39 0432555944

Fax: +39 0443555944

**Internet address(es):**

Main address: <https://eappalti.regione.fvg.it>

Address of the buyer profile: <http://www.regione.fvg.it>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://eappalti.regione.fvg.it/>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Gara europea per l'affidamento del servizio di sportello linguistico regionale per la lingua friulana e del servizio di comunicazione integrata dell'ARLeF [21PRG108]

**II.1.2. Main CPV code**

75124000 Administrative recreational, cultural and religious services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Gara europea a procedura aperta per la conclusione di una Convenzione, per ciascun Lotto, per l'affidamento del servizio di sportello linguistico regionale per la lingua friulana e del servizio di comunicazione integrata dell'ARLeF [21PRG108]

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 3 957 244,62 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Servizio di sportello linguistico regionale per la lingua friulana  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

75124000 Administrative recreational, cultural and religious services, 79950000 Exhibition, fair and congress organisation services, 79530000 Translation services, 79540000 Interpretation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: ITH4 Friuli-Venezia Giulia

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Servizio di sportello linguistico regionale per la lingua friulana

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 2 519 459,96 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 36  
This contract is subject to renewal: yes  
Description of renewals:  
La disciplina del rinnovo è specificata nei documenti di gara

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes  
Description of options:  
La disciplina delle opzioni è specificata nei documenti di gara

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

CIG: 9125383845

La convenzione non conterrà la clausola compromissoria

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Servizio di comunicazione integrata dell'ARLeF

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79416100 Public relations management services, 79822500 Graphic design services, 79960000 Photographic and ancillary services, 79341200 Advertising management services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: ITH4 Friuli-Venezia Giulia

### **II.2.4. Description of the procurement**

Servizio di comunicazione integrata dell'ARLeF

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 1 437 784,66 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

La disciplina del rinnovo è specificata nei documenti di gara

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

La disciplina delle opzioni è specificata nei documenti di gara

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

CIG: 9125388C64

La convenzione non conterrà la clausola arbitrale

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Iscrizione nel Registro delle Imprese oppure nell'albo delle Imprese artigiane per attività coerenti con quelle oggetto della presente procedura di gara.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 del Codice presenta dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in un altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'articolo 83, comma 3 del Codice, presenta dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/04/2022 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 8 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 13/04/2022 Local time: 10:00

Place:

Servizio centrale unica di committenza e provveditorato, via Liruti 22 - 33100 Udine

Information about authorised persons and opening procedure: Legali rappresentanti o persone munite di delega scritta conferita dal legale rappresentante e copia fotostatica di un documenti di identità del delegante e del delegato.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: TAR FVG

Postal address: PIAZZA UNITA' D'ITALIA N. 7

Town: TRIESTE

Postal code: 34132

Country: Italy

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Contro il bando è proponibile ricorso avanti al TAR entro 30 giorni dalla pubblicazione sulla GURI

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: TAR FVG

Postal address: PIAZZA UNITA' D'ITALIA N. 7

Town: TRIESTE

Postal code: 34132

Country: Italy

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/03/2022